雲埠新聞

十五年首次最冷

雲埠郊外已近零度寒潮仍將續至

阿省冰天雪地冷死人學校不上課

（雲訊）昨晚是十五年來最寒冷之一晚，國際機場溫度降在零度上兩度。一九五〇年時曾低至零度。

今晨各屋宇玻璃窗水氣均凝結成冰，行人耳朵受到寒氣襲擊感覺刺痛。

今日溫度仍再降低，且加上風速，天氣更加寒冷。

昨日北極雪風吹向阿省，有兩人以上死亡，若干學校不上課。今日寒氣再向沙省加强，寒冷將創新紀錄。隨後，寒潮將向東行去。

在雲埠方面，星期四日可能下雨，寒潮仍將逗留，在何時始終結此惡劣天氣，現尚未詳。

兒童快車聖誕開放

（雲訊）士丹利公園之「快車」，將於聖誕節期間特別開放，使兒童多一娛樂去處。

該「快車」所經過之地方，今年特別佈置有聖誕及新年的景色，以增加佳節氣氛。

一老西人被人謀殺

（雲訊）警察星期二日謂：星期二晚在安祖拉旅店二二四號房，六十歲的伊烈遜被人以空威士忌酒樽擊死，然後將他推入床底去。

死者屍裏衣物被人搜查過，衣服拋滿地上。伊烈遜則在已乾了的血池臥着，上蓋床單，而於星期二日被發現。該案現在追查眞相中。

達權總社選舉揭曉

（域多利訊）本埠全加達權總社於十一月五日經將明年度社長，書記，外交三部初選職員名單分發各埠以便複選。並於本月九日收齊各埠選票，是晚九時在該黨社禮堂當衆揭曉，到會者甚爲踴躍，選舉結果，周逸經當選爲正社長。陳福如爲副社長。正書記林灼如。副書記林樹森。正外交蔡子才。副外交林福疇。衆皆咸稱選舉得人云。

漢升選舉新職揭曉

（接上）學藝碧山，副東新，譚國，交際國祥，副振聰，華熾，宣傳烱寬，副華暢，炳樞，財政宗灼，副英法，啓豐，圖書欒添，副子清，定邦，福利新民，副炳熙，濃禮，音樂傑羣，副黃邦，焯立，監督漢魂，伯輝，法理，顧問昭立，潮衍，恭禧，麟光，祝餘，祺文，大成，鴻新，會賢，世滾，堃俠，樹鄭，國連，楊禮，淵偉等，法律顧問碧雲，揭曉後咸慶得人。又聞該會定於本月二十日（星期日）下午二時舉行交卸日期，希請該會新舊職員依時到會接任視事領進會務云。【完】

海濱保險公司擴股 歡迎華人投資購買

（雲訊）僑青鄭衛一向服務於紐約人壽燕梳公司，成績甚佳，現轉聘爲海濱人壽燕梳公司之創辦人合同分部特權代理。據稱：海濱燕梳公司現在擴股階段，歡迎華人投資參加創辦人股份。這個擴股方法曾有廿七個美國公司用過，都非常成功，但在加拿大海濱則爲第一個採用之公司。

你願協助海濱擴張，願多享受免納入息稅的利息嗎？這是一個難逢的機會，但每個家庭限定不得超過五份，僑胞如欲知詳情，請逕電七三六七四三一或八七四一六〇一鄭衛君接洽。

華人長老會祝聖誕

（雲訊）耶穌降生普天同慶，雲埠華人長老會定本月廿日上午十一時及同日下午八時舉行聖誕禮拜歡迎各界僑胞赴會。又該會團體慶祝日期如下：幼稚園十八日下午一時半，培德學校廿一日下午四時半，廿三日該會派代表往老人院及唐人醫院慰問並分贈聖誕禮物，主日學同樂會於廿九日舉行，以上聚會均歡迎參加云。

特寫

參加雲埠藝術晚會歸來

——報導華埠僑青演奏中樂成功經過——

鳳子

當第一首曲終時，如雷似的掌聲，傳遍整個會場，衝上雲霄，我看到青年的音樂員的臉上也湧現着微笑。掌聲完後，由在場之高女士解譯這首樂曲之大概情形，接着是「平湖秋月」「雨打芭蕉」「鳳陽花鼓」「紫竹調」等曲之演奏，均灌以不同情調及風格的表現。當每一曲演奏前，都是由拉馬先生翻譯解釋，每一次奏完，掌聲一次比一次熱烈。

最後一首是「惜別詞」，當奏出第一組音樂的時候，整個場內的聽衆開始隨着音樂的旋律而起共鳴，從鼻子哼出的聲音伴着音樂和唱。我聽來這首樂極爲稔熟，到後來才醒起這首是又名「魂斷藍橋」，是一首著名的蘇格蘭民歌，怪不得場內各人是這麼純熟而又興奮。「惜別詞」一完，喝采聲和掌聲四起，爲我幾年來在中東演奏會上所罕見的。同時他們還不停地鼓掌，要求「再來一首」，可惜節目的安排已完了，未能滿足聽衆的要求。【五】

域多利華埠中華獅子會捐助醫院

（域多利電訊）本埠華獅子會定期廿月十三日（本星期日）下午二時在皇家街夾四磨倫街角，即前域多利舞廳廳址，舉行兒童聖誕娛樂會，招待僑童，游藝節目豐富，並設有茶點餉衆。

華獅會捐助中華醫院價值四千五百餘元傢俬，經於昨日在該會聯誼會，當衆由前任會長周廣麟君將傢俬券交中華醫院重修委員會主任李惠賢君接收，李君代謝詞中，讚揚華獅會去夏贈坐椅一百張予中華會館，今復捐助，爲衆服務之精神，熱心嘉云。

崇義總會新職揭曉

【雲訊】本埠鐵城崇義總會自成立迄今，已有五十一週，該會以舉辦慈善爲本旨，經於昨十三日下午一時舉行複選明年度職員，分科任職，開票結果，圖董事等王華進，黃少波，簡建平，雷根，鄭今後，馬允善，張昆，王權柏，鄭少棠，黃同漢，林子秀，林瑞和，陳金樂，方暢源，鄭宦强，候補陸啓燦，鍾亮泰，中文書記雷寀蔭，梁源翰，理財雷灼年，王昆河，監督林連安，伍乙顏，交際雷紹箕，雷漢倫，慈善楊子順，鄭玉昆，核數喜基允，林森容，調查鄭子屏，陳耀滿，幹事麥金，張金培，林燕銘，方衍昆等。複選揭曉，均皆熱心會務，咸慶得人云。

至德三德選舉揭曉

「雲訊」此間至德總堂昨改選明年新職員，由周少川，蔡英煇監選，周道金唱票，英源，國棟，秉憲記票，結果當選爲執委者周渭泉，蔡英源，吳魯謙，周國棟，周金滿，曹振興，周玉家，蔡英煇，吳天賜，蔡冠英，監察吳炳群，周永年，周少川，周道金，周靈，周開袞　蔡禎盛等，其餘各科職員亦同時產生，揭曉後，咸慶得人，並擇定元月三日下午一時舉行交代云。

三德書社秘選當執行委員者吳惠謙，蔡英煇，吳天賜，蔡傑和，蔡傑民，吳疊鍾，吳官權，監察吳炳群，吳英湛，蔡根燧，蔡榮美，吳在沛等，同時各科職員，亦經選出，揭曉後，均皆鼓掌稱慶，並擇定元月三日午后七時爲職員交代云。

卡城仙遊僑胞彙誌

僑商黃表光翁，六十八歲，台山佛四村人，來加四十年，向操餐館業，已不幸於昨十一月廿五日，因病逝世，業於同月廿八日午后三時半在列頓氏殯儀館舉行殯禮，其男女宗親友好等親臨執紼者甚衆，花環十八個，由余耀棠牧師主持殯禮，並講黃翁事畧，及代孝眷答謝，祈禱祝福，禮成出殯，由黃培治，黃利邦，黃炯超，黃榮生，雷振堯，黃炯煖諸君扶柩，安葬於卡城中華墳場。

明晨天陰午後晚間雪降

繼續嚴寒

高溫度二五　低溫度　五

雲埠華新書局

電工手册 精庄三元八 朱健業著

汪朝秘艷錄子家著三册三元六毫 命相談奇眞事一至五集每集八毫 風水堪輿怪談東野著二册一元五 人事新語曹聚仁著 二元九毫五 金陵舊夢 容齋等著 八毫五 徐蚌戰役見聞錄 鴻亦魯 一元三五 蔣百里評傳 曹聚仁著 一元三 民國風雲人物奇譚赤松子 一元二 慈禧外傳 吳漱溟著 五毫五 金陵殘照記 陳少校著 一元七五 慈禧太后傳 王栻著 七毫 侍衛官雜記 宋磊著二册三元七 虎賁萬歲 張恨水著 二元一 風暴十年 周鯨文著 二元二五 英醜間案內幕 王係譯 七毫 轟動世界模特兒間諜案 五毫五 婀娜浪漫史 王孫譯 五毫 花朝驚夜 合子著 一元三毫五 運來的鹿車 幻影著 一元三五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

歷代名人生活情花朵惠郭良著 三册 二元四 女性朵一元五三

商業樓新舊屋 各種燕梳

伍澤濂

㈠橋角興旺商業樓出賣，樓下雜貨舖樓上另有三組聯房出賣。每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鄭天賜

㈡商業樓連雜貨店大平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四組聯房出賣，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。（伍澤濂）

㈢合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅平和據近交通。現價二千多元便可。問伍澤森

㈣近埠十年新孖屋，每組五廳房，上庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支消分開，双車房，業主離埠，低價賣二萬三千。先交五千。（伍澤濂）

㈤近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，上庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜

㈥在乃磨街及蘭非街之範圍有全新屋六間之多，均屬六廳房三睡房，材料上乘，設計爲新，各屋各有其特色，欲商新屋者請問鍾天賜

㈦乃磨街六廳房靚住家屋，四年新，全上庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂

㈧新出爐。一連三間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森

㈨四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。上庫另建有一廳三房。廁房等裝備。西人屋主因他遷，急賣。取價祇壹萬五千叁百元。伍澤森

㈩四廳房住家屋及小菜園，祇賣六千九百元。先交式千元。充銀行等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂

㈠㈠近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水廁房屋，十分雅潔，地點適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。（鍾天賜）

㈠㈡半年六大廳房新屋一間。地點適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事宜出讓。價錢公道。詳情請問伍澤濂

（本號每日接到有新住家屋招文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

買賣公司有限燕梳業買賣

伍澤濂 黃秀英 李惠賢 所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 AL 5-2838　鄭草福 HE 4-2219

伍澤森

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨或電話詢問

雲達院戲

【聲光電影社】

十二月十九日（星期六）首次放映寶寶公司歌唱喜劇

㈠摩登大妗　鄧碧雲　鄭碧影　林家聲

有粵語片以來第一部奇片有唱有做笑料多

㈡春光無限好　林黛　趙雷

故事最動人　演出最成功

十二月二十日（星期日）首次放映江湖俠義打鬥驚險刺激局部七彩巨片

㈠雙劍盟　白露明　于素秋　曹達華　石堅

千變萬化　醒目之至　特技鏡頭　大開眼界

㈡紫霞杯　馮寶寶　鳳凰女　李香琴　黃千歲　許英秀

聖誕節前特價貨品

晶結防黨碌　每磅七元五
大橫切北芪　每磅五元八
罐庄杞子王　每罐五元八
四川冬虫草　每兩一元五
陝西當歸頭　每兩二元二

參茸八折

聖誕節特價

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦一理一切關于銀業事務。

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五三四五寸

最近美赤在港找換— 五七五寸

今日香港滙價　每百換加幣壹十八元九毛五仙

華務部司理　馬錦華啓

返港過新年 空前大減價

機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由 加 駐 三藩市至香港來回船票由五百七十六元拿起（即經濟位大人房位）其他頭等及經濟位二人房四人房客位價目表印備備索

茲將七五折優待船期列后

總統船名　由三藩市開　到香港

克利夫蘭總統　十二月十日　十二月廿八日

羅斯福　十二月廿四　正月十一日

祇設頭等

威爾遜總統　正月七日　正月廿五日

中香港開　二月十二　二月廿六　三月十二

如蒙賜顧請同各旅行社接洽或胞下列地址垂詢無任歡迎

總代理 均安大公司 OUON ON COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

B. C. Collateral Ltd.

77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相机，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計

現僱有統營華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。寶市定街東七十七號華詩押舖廣告

CON'S

103 E. Pender St., Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理

香港李成興純淨蠔油：

蠔油香味。調味最好。人人食過。人人贊好。聖誕佳節。送禮最佳。名貴經濟。人人喜用。

加郵政部委任華埠郵政局：

接理：各種郵政事務。郵票。失業郵票。航空信箋。銀炭等。聖誕快到。請早寄送禮物。

每飯不忘

貨眞價實

請閱各華字報

治厥齊五加皮酒 雪花玫瑰露

舒筋活血 有益身體

溫哥華 長春公司

電話 MU 5-7410

加拿大 雲高華

南北雜貨藥材行

South North Co.

114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

MU 4-1025